

## VORWORT

Joseph Haydn (1732–1809) komponierte die Sinfonie G-dur Hob. I:92 laut der eigenhändigen Angabe auf seiner autographen Partitur im Jahr 1789. Zusammen mit den Sinfonien C-dur Hob. I:90 und Es-dur Hob. I:91 bildet sie eine Werkgruppe, mit der Haydn zwei Kompositionsaufträge auf einmal erfüllte. Er überließ sie sowohl Fürst Kraft Ernst von Oettingen-Wallerstein als auch der Pariser Freimaurerloge „Société Olympique“, die eine Konzertreihe in der Salle des Gardes im Palais des Tuileries unterhielt. Obwohl die Bestellung des Oettingen-Wallersteinschen Hofes vermutlich als erste an Haydn ergangen war, gab er derjenigen aus Paris den Vorrang. Wenige Jahre zuvor hatte er für die Loge gegen ein außergewöhnlich hohes Honorar bereits die sechs „Pariser Sinfonien“ Hob. I:82–87 komponiert. Zwar sind zu den Geschäftsbeziehungen mit der Loge keine Quellen überliefert, es ist jedoch anzunehmen, dass der Auftrag zur Komposition der Sinfonien von Claude-François-Marie Rigoley, Comte d’Ogny, ausging. Auf dem Autograph der Sinfonie Hob. I:92 vermerkte Haydn ausdrücklich, sie sei „Pour S: Excellence Monseig. le Comte d’Ogny“ komponiert. Der Comte, einer der Mitbegründer und Schirmherr der Konzertreihe, war im Besitz der Autographe aller drei Sinfonien.

Der Auftrag aus Wallerstein ist besser dokumentiert als derjenige aus Paris. Am 16. Januar 1788 instruierte Fürst Kraft Ernst seinen Wiener Agenten, bei Haydn drei Sinfonien zu bestellen: „und da bekanntlich Jos. Hayden der größte Synfonist ist und ich für seine Musick ganz eingenommen bin, so wünschte ich 3 neue Synfonien von ihm zu erhalten, die aber außer mir Niemand besitzen solle“ (zitiert nach Anton Diemand, *Josef Haydn und der Wallerstei-*

*ner Hof*, in: *Zeitschrift des Historischen Vereins für Schwaben und Neuburg* 45, 1920/22, S. 31). Haydn erklärte zunächst, die Erfüllung des Auftrags wegen anderer Arbeiten aufschieben zu müssen. Erst im Oktober 1789 lieferte er die drei Werke. Allerdings sandte er nur Stimmenabschriften, nicht autographe Partituren, wie Fürst Kraft Ernst erwartet hatte. Haydn sah sich veranlasst, dies zu rechtfertigen: Wegen Augenschmerzen, unter denen er den ganzen Sommer gelitten habe, sei es ihm nicht möglich gewesen seine Partituren leserlich zu schreiben; er habe sie daher abschreiben lassen müssen. In Wirklichkeit befanden sich die Autographe zu dieser Zeit wohl schon in Paris. Fürst Kraft Ernst gab sich mit Haydns Erklärung aber offenbar zufrieden.

Im Herbst 1790 verpflichtete der Impresario Johann Peter Salomon Haydn als eine Art „composer in residence“ für seine Konzertreihe „Salomon’s Concert“ nach London. Dort brachte Haydn die vorliegende G-dur-Sinfonie Hob. I:92 mit großer Wahrscheinlichkeit im Frühjahr 1791 in den ersten Konzerten der Saison zur Aufführung. Mit Sicherheit wurde sie Anfang Juli des Jahres in Oxford bei einem der drei Konzerte gespielt, die die Verleihung der Würde eines „Doctor of Music“ an Haydn umrahmten. Daher erhielt sie bereits in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts in England den Beinamen „Oxford“.

Die vorliegende Studien-Edition ist ein Nachdruck aus *Joseph Haydn Werke*, hrsg. vom Joseph Haydn-Institut Köln, Reihe I, Bd. 14, *Sinfonien 1787–1789*, hrsg. von Andreas Friesenhagen, München: G. Henle Verlag 2010. Vorwort und Kritischer Bericht des Bandes enthalten umfangreiche Anmerkungen zur Textgestaltung sowie ein

## IV

vollständiges Verzeichnis der Quellen und Lesarten.

Abschließend sei allen in den *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition genann-

ten Institutionen für die Bereitstellung der Quellen gedankt.

Köln, Herbst 2019  
Andreas Friesenhagen

## PREFACE

According to an annotation in his own hand on his autograph score, Joseph Haydn (1732–1809) composed the Symphony in G major Hob. I:92 in 1789. Together with the Symphonies in C major Hob. I:90 and E $\flat$  major Hob. I:91, it forms a group of works with which Haydn fulfilled two commissions at once. He not only gave it to Prince Kraft Ernst von Oettingen-Wallerstein but also to the Parisian “Société Olympique” Masonic Lodge, which organised a concert series in the Salle des Gardes of the Tuileries Palace. Although the commission from the court of Oettingen-Wallerstein was presumably the first to reach Haydn, he accorded precedence to that from Paris. Several years earlier, he had already composed for the Lodge the six “Paris Symphonies” Hob. I:82–87 for an extraordinarily high fee. Admittedly, no sources have survived concerning the business relationships with the Lodge, it can however be assumed that the commission for the composition of the symphonies came from Claude-François-Marie Rigoley, Comte d’Ogny. On the autograph of the Symphony Hob. I:92, Haydn expressly noted that it was composed “Pour S: Excellence Monseig. le Comte d’Ogny”. The Comte, one of the co-founders and patron of the concert series, owned the autographs of all three symphonies.

The commission from Wallerstein is better documented than that from Paris. On

16 January 1788, Prince Kraft Ernst instructed his Viennese agent to order three symphonies from Haydn: “and since, as is well known, Jos. Haydn is the greatest symphonist, and I am entirely enraptured by his music, I desire to receive from him three new symphonies which, however, no one but me shall possess” (as cited in Anton Diemand, *Josef Haydn und der Wallersteiner Hof*, in: *Zeitschrift des Historischen Vereins für Schwaben und Neuburg* 45, 1920/22, p. 31). Haydn at first declared that he had to defer the fulfilment of the commission due to other work. It was only in October 1789 that he delivered the three works, however sending only copies of the parts, and not autograph scores as Prince Kraft Ernst had expected. Haydn found it necessary to justify this: owing to eyestrain, from which he had suffered throughout the summer, it was not possible for him to write his scores legibly; he therefore had to have them copied. In actual fact, the autographs were probably already in Paris by this time. Prince Kraft Ernst was, however, apparently satisfied by Haydn’s explanation.

In the autumn of 1790 the impresario Johann Peter Solomon engaged Haydn as a kind of composer-in-residence for his London concert series “Salomon’s Concert”. Haydn very likely performed this Symphony in G major Hob. I:92 in the spring of 1791 in the first concerts of the season. It was assur-

edly played in early July of that year in Oxford at one of the three concerts which framed the bestowal of the degree of “Doctor of Music” upon Haydn. In England it therefore received the popular name “Oxford” already in the first half of the 19<sup>th</sup> century.

The present study score is a reprint from *Joseph Haydn Werke*, ed. by the Joseph Haydn-Institut Köln, series I, vol. 14, *Sinfonien 1787–1789*, ed. by Andreas Friesenhagen, Munich: G. Henle Verlag, 2010. The

Preface and Critical Report of the volume contain extensive information concerning editorial decisions and a complete list of the sources and readings.

Finally, we would like to thank all the institutions mentioned in the *Comments* at the end of this edition for kindly placing the sources at our disposal.

Cologne, autumn 2019  
Andreas Friesenhagen

## PRÉFACE

C’est en 1789, si l’on en croit l’indication donnée de sa propre main sur la partition autographe, que Joseph Haydn (1732–1809) a composé la Symphonie en Sol majeur Hob. I:92. Avec les Symphonies en Ut majeur Hob. I:90 et en Mi $\flat$  majeur Hob. I:91, elle forme un groupe d’œuvres qui permirent à Haydn de répondre en une fois à une double commande. Il les destinait en même temps au prince Kraft Ernst von Oettingen-Wallerstein aussi bien qu’à la loge maçonnique parisienne «Société Olympique», laquelle subvenait aux besoins d’une série de concerts donnés dans la Salle des Gardes du Palais des Tuileries à Paris. Bien que la commande de la cour d’Oettingen-Wallerstein fût sans doute la première à parvenir à Haydn, c’est à celle de Paris qu’il accorda la primeur. Quelques années auparavant, il avait déjà composé pour cette loge, en échange d’honoraires extraordinairement élevés, les six «Symphonies parisiennes» Hob. I:82–87. Bien que nous ne possédions aucun document pouvant servir de source aux conditions de la transaction avec la loge maçonnique, il est cependant

permis de penser que la commande de la composition de ces symphonies ait été l’œuvre de Claude-François-Marie Rigoley, comte d’Ogny. Sur les manuscrit de la Symphonie Hob. I:92, Haydn mentionna expressément qu’elle était composée «Pour S: Excellence Monseig. le Comte D’Ogny». Le comte, co-fondateur et protecteur de cette série de concerts, était en possession de tous les manuscrits de ces trois symphonies.

La commande passée par Wallerstein est mieux documentée que celle de Paris. Le 16 janvier 1788, le prince Kraft Ernst donna pour instruction à son agent à Vienne de passer commande à Haydn de trois symphonies: «et comme il est connu que Jos. Haydn est le plus grand des symphonistes et que je suis moi-même un fervent défenseur de sa musique, je souhaite recevoir de sa part 3 symphonies nouvelles mais que personne d’autre que moi ne saurait avoir en sa possession» (cité d’après Anton Diemand, *Josef Haydn und der Wallersteiner Hof*, dans: *Zeitschrift des Historischen Vereins für Schwaben und Neuburg* 45, 1920/22, p. 31). Haydn déclara tout d’abord qu’il devait re-

## VI

porter l'accomplissement de cette commande en raison d'autres travaux en cours. Ce n'est qu'en octobre 1789 qu'il livra les trois œuvres. Au demeurant, il n'envoya que les copies des parties séparées et non les partitions autographes, contrairement aux attentes du prince Kraft Ernst. Haydn se vit tenu d'en justifier: il déclara qu'en raison de douleurs aux yeux qui l'avaient fait souffrir tout au long de l'été, il ne lui avait pas été possible d'écrire ses partitions de façon lisible, et qu'il avait ainsi dû les faire copier. En réalité, les manuscrits se trouvaient déjà bien à Paris dès ce moment-là. Mais le prince Kraft Ernst se montra ouvertement satisfait de l'explication de Haydn.

À l'automne 1790, l'impresario Johann Peter Salomon invita Haydn à Londres, le chargeant d'une sorte de contrat de «compositeur en résidence» pour sa série de concerts «Salomon's Concerts». Haydn y apporta la présente Symphonie en Sol majeur Hob. I:92, pour figurer très vraisemblablement au programme des premiers concerts de la saison, au printemps 1791. On est sûr en tout cas qu'elle fut jouée au début du mois de juillet de cette année-là à Ox-

ford, lors de l'un des trois concerts qui encadraient la cérémonie au cours de laquelle fut conféré à Haydn le titre de «Doctor of Music». C'est ainsi qu'elle reçut en Angleterre, dès la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, l'appellation de Symphonie «Oxford».

La présente Studien-Edition est une réimpression tirée des *Joseph Haydn Werke*, éd. par le Joseph Haydn-Institut Köln, série I, vol. 14, *Sinfonien 1787–1789*, éd. par Andreas Friesenhagen, Munich: G. Henle Verlag, 2010. La Préface et le Commentaire Critique de ce volume comprennent un grand nombre de remarques concernant la réalisation du texte musical, ainsi qu'un catalogue exhaustif des sources et des variantes.

Pour terminer, nous souhaitons remercier ici toutes les institutions nommées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition, pour la mise à disposition des sources.

Cologne, automne 2019  
Andreas Friesenhagen